

SERRES

nemo



Merci d'avoir choisi l'appareil de vidange des poches d'aspiration Serres Nemo.

Les présentes instructions de fonctionnement et de maintenance ont été rédigées afin de garantir le fonctionnement correct et en toute sécurité du dispositif.

Lire attentivement les instructions de fonctionnement avant de mettre en service le dispositif de vidange des poches d'aspiration Serres Nemo.

**Instructions de fonctionnement
et de maintenance**

nemo

1. Présentation	1
1.1. Usage prévu et fonctionnement	1
1.2. Instructions de sécurité	1
1.3. Transport et stockage	1
1.4. Recyclage	1
2. Mise en service du dispositif	2
2.1. Nemo - dispositif de vidange des poches d'aspiration	2
2.2. Raccordement électrique	2
2.3. Raccordement au réseau d'eau	2
2.4. Raccordement aux égouts	2
2.5. Support mural	2
3. Utilisation	2
3.1. Ouverture et fermeture du couvercle	2
3.2. Positionnement de la poche d'aspiration dans le dispositif	2
3.3. Vidange de la poche d'aspiration	3
3.4. Nettoyage du dispositif	3
3.5. Nettoyage du conteneur de vidange du dispositif avec la cartouche de nettoyage	3
3.6. Interrupteurs de fonctionnement et signaux lumineux	3
3.7. Ouvrir le verrou de sécurité sur le couvercle	4
3.8. Avertissement	4
4. Situations de panne	4
4.1. Panne de courant	4
4.2. Défaillance de l'alimentation en eau	4
4.3. Fuites de liquide en dehors du dispositif	4
5. Résolution des pannes	5
5.1. Le dispositif ne démarre pas	5
5.2. La poche d'aspiration ne se vide pas	5
5.3. Le résultat du rinçage de la poche d'aspiration est mauvais	5
5.4. Le couvercle du dispositif ne s'ouvre pas	5
5.5. Autres situations de panne	5
6. Maintenance	5
7. Garantie	5
8. Spécifications techniques	5
8.1. Dimensions	5
8.2. Raccordement électrique	5
8.3. Raccordement au réseau d'eau	5
8.4. Raccordement aux égouts	5
8.5. Pression d'eau entrante	5
9. DOC	6

1. Présentation

Les présentes instructions de fonctionnement et de maintenance ont été rédigées afin de garantir le fonctionnement correct et en toute sécurité du dispositif. Il convient de les lire attentivement avant de mettre en service le dispositif. Il est interdit d'utiliser le dispositif contrairement aux instructions. Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas d'utilisation du dispositif à des fins autres et/ou de manière contraire à celles décrites dans les présentes instructions.

TOUTE UTILISATION, MÊME PARTIELLE, DU DISPOSITIF, CONTRAIRE AUX INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT ANNULERA LA GARANTIE ET DÉGAGE SERRES OY DE TOUTE RESPONSABILITÉ.

1.1. Usage prévu et fonctionnement

- Ce dispositif est conçu pour vidanger et rincer les poches d'aspiration Serres de 2 L et 3 L dans les hôpitaux.
- Le groupe d'utilisateurs est composé de personnel infirmier, de personnel chargé de l'entretien du matériel et de personnel formé pour utiliser le dispositif.
- Le dispositif doit être installé dans une pièce humide, par exemple une salle de soins.

 **AVERTISSEMENT : NE PAS INSTALLER LE DISPOSITIF DANS UN LIEU OÙ SONT SOIGNÉS DES PATIENTS.**

- La buse à eau du dispositif pénètre dans le couvercle de la poche d'aspiration et la pression d'eau perce et rince la poche d'aspiration.

 **REMARQUE : LE DISPOSITIF NE DÉSINFECTE PAS LA POCHÉ D'ASPIRATION**

- La durée totale du programme, y compris la vidange et le rinçage de la poche d'aspiration, est de 20 secondes.

1.2. Instructions de sécurité

- Si le dispositif acheté est endommagé, contacter le fournisseur avant de l'utiliser.
- Seul un professionnel autorisé est habilité à installer et effectuer la maintenance du dispositif.
- Le dispositif est conçu pour vidanger et rincer les poches d'aspiration standard Serres de 2 L et 3 L uniquement.

 **AVERTISSEMENT : IL EST FORMELLEMENT INTERDIT DE VIDANGER LES POCHES D'ASPIRATION PRÉGÉLIFIÉES**

- Le dispositif est exclusivement destiné à vider les poches d'aspiration Serres 2L et 3L standard et ne doit pas être utilisé comme une poubelle
- L'utilisation du dispositif à toute autre fin est dangereuse. Elle peut entraîner le bouchage des égouts et annuler la garantie.
- Toute modification et/ou réparation autre que celles approuvées par le fabricant du dispositif entraînera l'annulation de la garantie.
- Débrancher l'appareil du secteur avant d'effectuer la maintenance.
- Éviter tout risque de contamination et se protéger.

1.3. Transport et stockage

- Serres Nemo doit être stocké en intérieur dans un endroit chaud. Le dispositif doit être protégé de l'humidité, de la saleté et de la poussière pendant le transport et le stockage.

1.4. Recyclage

- Lors de la mise hors service du dispositif, il convient de signer un contrat avec un installateur agréé en vue de transférer le dispositif vers une station de recyclage agréée et appropriée.



2. Mise en service du dispositif

2.1. Nemo - dispositif de vidange des poches d'aspiration

Némo est installé sur le sol sur ses pieds réglables. Installer le dispositif à la verticale et régler les pieds de sorte qu'il repose de manière sûre et stable sur le sol.

Le réseau des égouts ne doit pas être à plus de 400 mm du sol. Le tuyau d'échappement de Serres Nemo ne doit pas être raccordé au réseau d'égouts via un bassin ou un siphon de sol ouvert.



Lire attentivement les instructions d'installation

2.2. Raccordement électrique

- Le dispositif est équipé d'un cordon dont la fiche peut être branchée directement dans une prise reliée à la terre de 230 V/50 Hz.
- Afin de garantir la sécurité électrique du dispositif, ne pas utiliser de rallonge pour le raccorder au secteur.
- Le branchement électrique doit se trouver dans un endroit visible facilement accessible.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant du technicien de maintenance du fabricant.
- Le dispositif est équipé d'un interrupteur de réseau

2.3. Raccordement au réseau d'eau

- Pression d'eau, max. : 800 kPa (8 bar)
- Le dispositif est raccordé à l'eau froide du réseau d'alimentation en eau.
- Le dispositif est équipé d'un tuyau muni d'un raccord G1/2 pour raccordement au réseau d'eau. Le dispositif ne peut être raccordé qu'à l'aide de l'ensemble de tuyaux fourni.
- Une faible pression dans le réseau d'eau peut ralentir le fonctionnement du dispositif dans le cas où celui-ci est utilisé pendant plusieurs cycles de vidange à la suite.
- Le dispositif est équipé d'une lame d'air de type AB qui agit comme une protection contre le siphonnement pour le réseau d'alimentation en eau. Si les réglementations en vigueur exigent la présence d'autres types de protection antirefoulement en plus de celle-ci, le client doit s'assurer que la protection est en place avant d'installer le dispositif.
- Une électrovanne située dans le dispositif permet de contrôler l'eau qui pénètre à l'intérieur de celui-ci. Le dispositif ne comporte pas son propre robinet d'arrêt. Si les réglementations en vigueur exigent la présence d'un robinet d'arrêt manuel dans le raccordement au réseau d'eau, le client doit s'assurer qu'il est en place avant d'installer le dispositif.

2.4. Raccordement aux égouts

- Le dispositif est équipé d'un connecteur DN50 mm qui permet de le raccorder aux égouts.
- Le dispositif comprend un waterlock.

2.5. Support mural

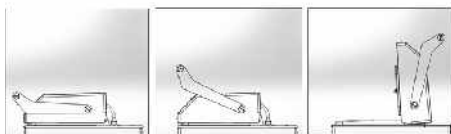
- Le dispositif est doté d'un support mural pour fixation au mur

3. Utilisation

- Ce dispositif a été conçu pour vidanger et rincer les poches d'aspiration Serres de 2 L et 3 L.



REMARQUE : IL EST FORMELLEMENT INTERDIT DE VIDANGER LES POUCHES D'ASPIRATION PRÉGÉLIFIÉES

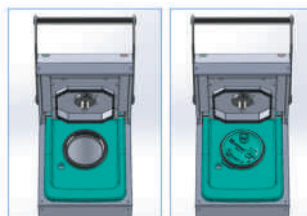


3.1. Ouverture et fermeture du couvercle

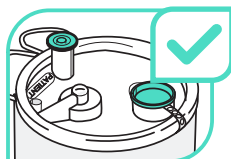
Pour ouvrir et fermer le couvercle de l'appareil, soulever ou abaisser la poignée située sur le couvercle. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas possible d'ouvrir le couvercle du dispositif pendant le fonctionnement du programme.

3.2. Positionnement de la poche d'aspiration dans le dispositif

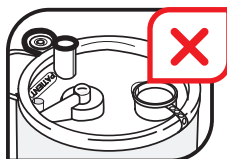
La poche d'aspiration à vider est placée dans le dispositif, le couvercle de la poche reposant sur la bague d'arrêt. La poche d'aspiration peut être installée dans n'importe quelle position.



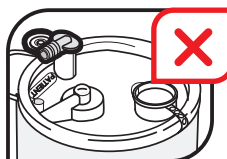
Le bassin de rétention autour du conteneur de vidange recueille tous les liquides qui ont fui de la poche d'aspiration en cas de défaillance.



Poche d'aspiration correctement colmatée



Connecteur patient non colmaté



Connecteur coudé encore en place



Poche d'aspiration pré-géllifiée



REMARQUE : Le connecteur coudé de la poche d'aspiration et tout éventuel connecteur série doivent être déposés. Les raccords de la poche d'aspiration doivent absolument être colmatés avant l'utilisation du dispositif de vidange!

3.3. Vidange de la poche d'aspiration

1. Vérifier que les connecteurs coudé et de série dans la poche d'aspiration à vider ont été déposés et que les connecteurs sont colmatés.
2. Ouvrir le couvercle du dispositif (voir la section 3.1.).
3. Placer la poche d'aspiration à vider dans le dispositif de vidange (voir la section 3.2.).
4. Fermer le couvercle du dispositif en appuyant sur la poignée du couvercle jusqu'à ce que celui-ci se verrouille (voir la section 3.1.). Une lumière verte clignote cinq secondes.
5. Appuyer sur le bouton démarrage/pause situé sur la façade du couvercle pour démarrer le programme de vidange (voir section 3.6.). Une lumière jaune s'allume.
6. Le dispositif exécute un programme de vidange qui dure environ 20 secondes. Le dispositif s'éteint ensuite automatiquement. Une lumière verte s'allume.
7. Lorsque le programme de vidange est terminé et que la lumière verte est allumée, le couvercle peut être ouvert et la poche d'aspiration peut être retirée du dispositif.
8. La poche d'aspiration vidée et rincée doit être éliminée conformément aux instructions spécifiques des hôpitaux.



REMARQUE : En cas de manipulation d'une poche d'aspiration usagée, ne pas oublier que celle-ci peut contenir des liquides infectieux.

3.4. Nettoyage du dispositif

- Au besoin, il est possible de nettoyer le dispositif à l'aide d'un agent nettoyant utilisé pour désinfecter les dispositifs dans les hôpitaux.
- La chambre de vidange du dispositif est nettoyé quotidiennement grâce à un programme qui utilise une cartouche de nettoyage et, au besoin, par nettoyage mécanique.



REMARQUE : Ne pas utiliser de solvant ou détergent abrasif pour nettoyer le dispositif.

3.5. Nettoyage du conteneur de vidange du dispositif avec la cartouche de nettoyage

- Pour nettoyer le conteneur de vidange du dispositif, il convient d'utiliser une cartouche de nettoyage placée dans le dispositif avec suffisamment de détergent. La cartouche de nettoyage ferme également le conteneur de vidange de manière hermétique, ce qui permet d'empêcher les projections d'eau et de contaminants pendant le programme.
- L'utilisation quotidienne de cartouches de nettoyage jetables garantit l'hygiène et le bon fonctionnement du dispositif. Il est nécessaire d'utiliser quotidiennement des cartouches de nettoyage jetables afin de garantir le bon fonctionnement du dispositif.

Utilisation

1. Ouvrir le couvercle du dispositif (voir la section 3.1.).
 2. Placer la cartouche de nettoyage jetable (voir la section 3.4.2) sur la bague d'arrêt du dispositif de vidange.
 3. Pour fermer le couvercle du dispositif, appuyer à fond sur la poignée du couvercle jusqu'à ce que ce dernier se verrouille, puis lancer le programme en appuyant sur le bouton démarrage/pause situé sur la façade avant du couvercle. Le dispositif exécute un programme qui dure 20 secondes. Le dispositif s'éteint ensuite automatiquement.
 4. Une fois que le programme est terminé, il est possible d'ouvrir le couvercle et de retirer la cartouche de nettoyage usagée du dispositif.
- Le programme de nettoyage doit être exécuté au moins une fois par jour.



REMARQUE : La cartouche de nettoyage est à usage unique.


La cartouche de nettoyage contient un détergent neutre de pH 7,5. Le détergent contient des protéinases. Il peut provoquer une réaction allergique. En cas de présence de détergent sur les surfaces externes ou l'emballage du produit, manipuler ce dernier avec précaution et utiliser des gants de protection appropriés. La cartouche de nettoyage ne désinfecte pas le dispositif.

3.6. Interrupteurs de fonctionnement et signaux lumineux

3.6.1. Interrupteurs de fonctionnement

Le dispositif est équipé d'un interrupteur marche/arrêt à l'arrière du couvercle.

Il n'est pas nécessaire de mettre le dispositif hors tension pendant une utilisation normale.

L'indicateur LED  indique lorsque l'appareil est sous.

La façade de l'appareil comprend un bouton démarrage/pause et quatre LED.

Pour démarrer l'appareil, appuyer sur le bouton démarrage/pause ; pour l'arrêter, appuyer sur le même bouton.

3.6.2. La LED inférieure est allumée

• L'appareil est sous tension.

3.6.3. La lumière verte clignote • La poche d'aspiration a été installée sur la bague d'arrêt et le couvercle est fermé (verrou de sécurité engagé). • La lumière verte clignote pendant 5 secondes, indiquant que le couvercle est correctement fermé.

3.6.4. La lumière jaune s'allume 20 secondes

• Le cycle est en cours

3.6.5. La lumière jaune clignote • Le réservoir d'eau de l'appareil n'est pas plein. L'appareil remplit le réservoir d'eau et le cycle démarre automatiquement lorsque le réservoir est plein, ce qui peut prendre quelques secondes.

Le réservoir d'eau de l'appareil doit être plein pour permettre à l'appareil de démarrer. Si plusieurs poches d'aspiration sont vidangées l'une après l'autre, le réservoir d'eau risque de ne pas avoir suffisamment de temps pour se remplir. Si l'on essaie de démarrer l'appareil avec le bouton démarrage/pause avant que le réservoir d'eau ne soit plein, la lumière jaune clignote. Une fois que le réservoir d'eau est plein, le voyant jaune clignotant s'éteint et le dispositif peut démarrer. Si le clignotement continue plus de 30 secondes, vérifier que le robinet d'alimentation en eau est ouvert. Si le problème persiste, contacter l'entreprise chargée de la maintenance.

3.6.6. La lumière rouge est allumée • pression sur le bouton démarrage/pause au cours d'un programme

• Levage de la poignée du dispositif pendant un programme • Panne de courant au cours d'un programme.

➔ Appuyer à nouveau sur le bouton démarrage/pause pour redémarrer le cycle

3.6.7. La lumière verte est allumée

• Le cycle de 20 secondes est terminé

3.7. Ouvrir le verrou de sécurité sur le couvercle

Le verrou de sécurité situé sur le couvercle peut être déverrouillé mécaniquement.

Pour cela, appuyer sur le bouton de déverrouillage du verrou avec un outil adapté.



AVERTISSEMENT: La poche d'aspiration à l'intérieur de Nemo peut être sous pression.

Éviter tout risque de contamination et se protéger.

3.8. Avertissement

• Ce dispositif est conçu uniquement pour vidanger et rincer les poches d'aspiration standard Serres de 2 L et 3 L.

• **IL EST FORMELLEMENT INTERDIT DE VIDANGER LES POCHEs D'ASPIRATION PRÉGÉLIFIÉES**

• Le connecteur coudé de la poche d'aspiration et tout éventuel connecteur série doivent être déposés.

Les raccords de la poche d'aspiration doivent absolument être colmatés avant l'utilisation du dispositif de vidange!

• Ne pas laver le dispositif avec une cartouche de nettoyage usagée.

4. Situations de panne

4.1. Panne de courant

• Une panne de courant survient lorsque le dispositif est à l'état normal n'affecte pas le fonctionnement de celui-ci.

Le dispositif fonctionnera normalement après le retour du courant. En cas de panne de courant au cours d'un programme, le dispositif s'arrête. Lorsque le courant revient, le dispositif repasse à son état normal mais le voyant rouge reste allumé. Pour redémarrer le dispositif, appuyer sur le voyant vert (bouton démarrage/pause).



REMARQUE ! En cas de panne de courant pendant la vidange d'une poche d'aspiration, attendre que le courant revienne, puis redémarrer le programme de vidange sans ouvrir le couvercle afin de garantir la sécurité !

4.2. Défaillance de l'alimentation en eau

• Le dispositif est équipé d'un réservoir d'eau interne capable de contenir suffisamment d'eau pour exécuter un programme. En cas de défaillance de l'alimentation en eau au cours d'un programme ou avant le démarrage du dispositif, ce dernier exécute le programme normalement jusqu'à la fin. Il n'est pas possible de redémarrer le dispositif avant que le réservoir d'eau soit rempli. (Voir la section 3.6.5)

4.3. Fuites de liquide en dehors du dispositif

• En cas de fuite de liquide en dehors du dispositif, arrêter le dispositif en appuyant sur le bouton démarrage/pause.

• Contacter l'entreprise chargée de la maintenance.



REMARQUE : La poche d'aspiration à l'intérieur de Nemo peut être sous pression. Éviter tout risque de contamination et se protéger

5. Résolution des pannes

5.1. Le dispositif ne démarre pas

- Vérifier que le cordon d'alimentation du dispositif est branché.
- Vérifier que l'interrupteur principal est positionné sur ON
- Vérifier que le dispositif reçoit de l'eau depuis le réseau d'alimentation en eau.
- Vérifier que la poignée du dispositif est bien enfoncée.
- Vérifier que le couvercle du dispositif est verrouillé.

5.2. La poche d'aspiration ne se vide pas

- Pour redémarrer le dispositif, appuyer sur le bouton démarrage/pause.
- Si le problème persiste, contacter l'entreprise chargée de la maintenance.

5.3. Le résultat du rinçage de la poche d'aspiration est mauvais

- Pour redémarrer le dispositif, appuyer sur le bouton démarrage/pause.
- Si le problème persiste, contacter l'entreprise chargée de la maintenance.

5.4. Le couvercle du dispositif ne s'ouvre pas

- Vérifier que le dispositif est alimenté en électricité :
 - le cordon d'alimentation est bien branché dans une prise murale,
 - l'interrupteur principal est positionné sur ON
 - il n'y a pas de panne de courant.
- Le dispositif s'est arrêté pendant un cycle de vidange et le voyant rouge est allumé (voir les sections 3.6.6 et 4.3).
- Le programme ne s'est pas terminé (voir la section 3.6.6)
- Si le problème persiste, contacter l'entreprise chargée de la maintenance.

5.5. Autres situations de panne

- Contacter l'entreprise chargée de la maintenance

6. Maintenance

- Les tâches de maintenance quotidienne du dispositif incluent le nettoyage de celui-ci ; voir la section 3.4.
- Le programme de maintenance doit être exécuté tous les 2 ans conformément au programme de maintenance du dispositif. La maintenance de base inclut les tâches suivantes : inspection des pièces du dispositif soumises à l'usure et leur remplacement si besoin ; remplacement régulier du joint intérieur du couvercle (tous les six mois).

7. Garantie

- La période de garantie du dispositif est d'un (1) an.
- La garantie du dispositif est valable en France

8. Spécifications techniques

8.1. Dimensions

8.2. Raccordement électrique

- Fiche, 230 V/50 Hz

8.3. Raccordement au réseau d'eau

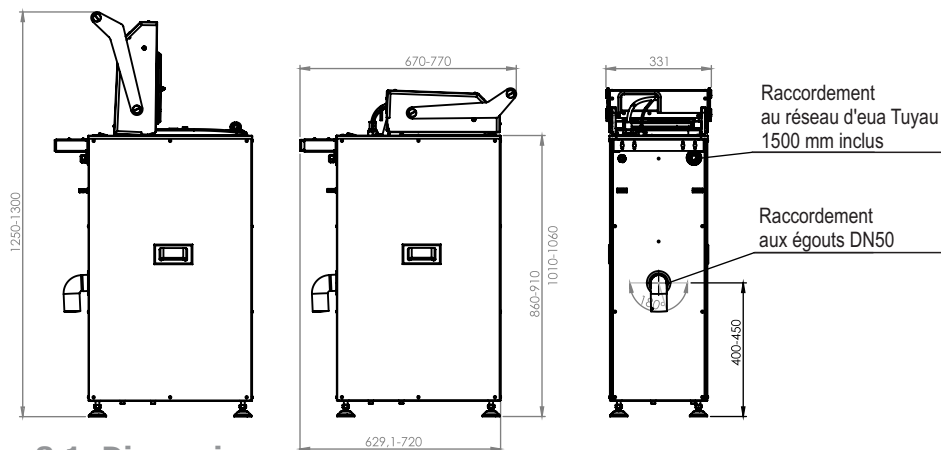
- G1/2" (eau froide)

8.4. Raccordement aux égouts

- DN50

8.5. Pression d'eau entrante

- Max. : 800 kPa (8 bar)



8.1. Dimensions

9. Declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product model: Serres Nemo
Manufacturer: Serres Oy
Keskustie 23
FI- 61850 Kauhajoki as

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

Object of declaration:

Device: Suction bag emptying device
Product name: Serres Nemo
Product number: 579841

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

Machinery Directive 2006/42/EC , 2009/127/EC
The Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU

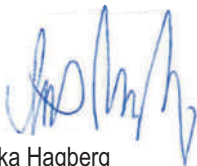
Following harmonized standards have been applied:

SFS-EN 60335-1:2012
SFS-EN 13077
SFS-EN ISO 12100
ISO 7000:2014
IEC 61326-1; Ed. 2 2012-07
IEC 61000-4-2; Ed. 2 2008-12, IEC 61000-4-3; 2006+A1:2007+A2:2010

Person to gather a technical file:

Name: Mikko Kontio
Address: Keskustie 23, FI-61850 Kauhajoki as
Email: mikko.kontio@serres.com

Kauhajoki 4.5.2017



Mika Hagberg
Managing Director

Fabricant:
Serres Oy
Keskustie 23
61850 Kauhajoki as, Finlande
Tél. +358 20 746 4400
Fax +358 20 746 4401
serres@serres.com

www.serres.com